

---



# ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ



---

<https://doi.org/10.5281/zenodo.4494448>

УДК. 7.034

**Алиев Э.В., Аскерова К.А.**

*Алиев Эльшад Вугар оглу*, Доктор философии по искусствоведению, доцент, ведущий научный сотрудник, АНАС Институт Архитектуры и Искусства. E-mail: ali-yev.science@gmail.com. ORCID: 0000-0002-9017-1254.

*Аскерова Камиля Асад кызы*, докторант и педагог Азербайджанский Государственный Университет Культуры и Искусства E-mail: kama-mexdieva@rambler.ru.

## **Сефевидские костюмы в изобразительном искусстве Италии**

**Аннотация.** Основанное в 1501 году государство Сефевидов, с его растущим влиянием и становлением новой державой в регионе, вызвало большой резонанс во всей Европе, включая Италию. Со временем различные итальянские издатели начали публиковать альбомы и книги, изображающие костюмы Сефевидов, а художники начали создавать образы Сефевидов-Гызылбашей. В представленной статье на основе исследования итальянского изобразительного искусства периода XVI-XVII веков показано, что государство Сефевидов в то время привлекало большой интерес не только Италии, но и всей Европы. Привлеченные к исследованию картины дают возможность получить подробную информацию о сефевидско-итальянских дипломатических связях, приеме послов, изучить и выявить костюмы периода Сефевидов.

**Ключевые слова:** государство Сефевидов, Гызылбаша, Шах Исмаил I, Сефевидские костюмы, итальянское изобразительное искусство.

**Aliev, E. V., Askerova K. A.**

*Aliev Elshad Vugar oglu*, PhD in Art History, Associate Professor, Leading Researcher, ANAS Institute of Architecture and Art. E-mail: ali-yev.science@gmail.com. ORCID: 0000-0002-9017-1254.

*Kamilya Asad kyzy Askerova*, PhD student and teacher Azerbaijan State University of Culture and Art E-mail: kama-mexdieva@rambler.ru.

## Safavid costumes in the visual arts of Italy

**Abstract.** Founded in 1501, the Safavid state, with its growing influence and the emergence of a new power in the region, caused a great resonance throughout Europe, including Italy. Over time, various Italian publishers began to publish albums and books depicting Safavid costumes, and artists began to create images of the Safavid Qizilbash. Based on the study of Italian fine art of the period of the XVI-XVII centuries, the article shows that the Safavid state at that time attracted great interest not only in Italy, but also throughout Europe. The paintings involved in the study provide an opportunity to get detailed information about the Safavid-Italian diplomatic relations, the reception of ambassadors, to study and identify the costumes of the Safavid period.

**Key words:** Safavid state, Qizilbashi, Shah Ismail I, Safavid tribes, Italian fine art.

Государство Сефевидов, основанное в Азербайджане в 1501 году, смогло привлечь внимание европейских путешественников, дипломатов и послов своей все возрастающей мощью и силой. В представленной статье анализируется стиль одежды образов Сефевидов-Гызылбашей в итальянском изобразительном искусстве XVI-XVII веков. В этот период сефевидско-итальянские отношения развивались на высоком уровне, расширялись торговые связи и взаимные визиты. Многие итальянские послы, купцы и художники, посетившие государство Сефевидов, начали ссылаться на образы Сефевидов в своих работах.

Интерес итальянских художников, создавших образы Сефевидов-Гызылбашей, больше всего привлекал их костюм, особенно головной убор. Сефевидские костюмы шились из высококачественных шелковых тканей, украшались различными человеческими образами, узорами в мотиве набати, фигурами животных и орнаментами и отделялись золотыми нитями. Имело место несколько форм головных уборов. При дворе Сефевидов головные уборы знатных людей украшались драгоценными камнями и были более роскошными. С восшествием Исмаила Первого на престол в Тебризе сефевидские миниатюры стали

изображать головной убор Гызылбашей. Головной убор, изображенный на миниатюрах после 1501 года, представляет собой высокую красную сефевидскую корону с обвитым вокруг нее белым тюрбаном или без него. Этот тип головного убора, который был в моде в первой половине XVI века, проявляется в изобразительном искусстве, ковроткачестве и текстиле и является одним из важных особенностей первых лет правления Сефевидов [1]. Одна из таких миниатюр - миниатюра «Сцена смерти Ширин» к «Хамса» Низами. С большой вероятностью, упомянутая нами миниатюра - одна из первых образцов тюрбана (короны) Сефевидов.

С начала XVI века европейские издатели и художники также обращали внимание на образы и костюм Сефевидов. По этой причине сефевидский костюм нашел свое отражение в альбомах и книгах многих авторов. Мельхиор Лорк, Йост Амман, Авраам де Брюйн и другие европейские художники создавали различные иллюстрации, издавали книги и альбомы отражающие образы Сефевидов-Гизилбашей. Особый интерес к образам Сефевидов проявили итальянские художники. Такие художники, как Чезаре Вечеллио, Якопо Лигоччи, Людовико Бути, Карло Сараджени и Габриэле Калиари, изображали образы Сефевидов-Гизилбашей в своих работах, издавали

альбомы и книги отображающие костюм Сефевидов. Одной из таких книг стала публикация венецианского художника Чезаре Вечелло «Античные и современные костюмы в разных уголках мира» (*Costumes anciens et modernes habiti antichi et moderni di tutto il mondo*) [2].

Чезаре Вечеллио (*Cesare Vecellio*, 1530–1601) двоюродный брат одного из самых ярких представителей венецианской художественной школы Тициана Вечелио. После 1570 года Чезаре Вечеллио в основном работал издателем. Книга, о которой идет речь, содержит 420 иллюстраций художника Кристофа Кригера (*Christoph Krieger*) [3].

Сам Чезаре также внес свой вклад в создание этой книги как художник. Художник Кристоф Кригер упоминается в источниках под разными именами. Причиной тому является то, что хотя Кригер и родился в Нюрнберге, позже он переехал в Италию и, вероятно, адаптировал свое имя к итальянскому языку.

Вечеллио дважды издал свою книгу о костюмах в 1590 году на итальянском языке и в 1598 году на двух языках - французском и итальянском [4]. Книга также была переиздана в Париже в 1860 году.

В своей книге «Античные и современные костюмы в разных уголках мира» сам Ч. Вечелио упоминает, что иллюстрации принадлежали художнику по имени Кристофоро Гуэрра (*Cristoforo Guerra*): «Костюмы, увидены мною в Венеции, затем оформлены профессиональным гравером Кристофером Гуэрра, немцем из Нюрнберга, и вырезаны на дереве» [5]. Предположительно, Чезаре Вечелио решил издать такую книгу после ознакомления с произведением «Первые четыре книги о путешествиях восточного мореходства» французского путешественника Николас де Николя [6].

Николас де Николя, географ и шпион французского королевского двора, 4 июля 1551 года отправился в Стамбул со

специальной миссией. Сопровождая французского посла при османском дворе Габриэля д'Арамона, Николас во время своего визита должен был написать хронику мусульманского союзника [7]. Книга Николас «*Les quatre premiers livres des navigations et pérégrinations orientales*» была впервые издана в Лионе в 1567 году [8]. В книге также есть иллюстрации, изображающие костюм Сефевидов. Позже такая же иллюстрация нашла свое отражение в книгах, изданных под разными названиями.

В книге «Античные и современные костюмы в разных уголках мира» также приводятся образцы костюма, принадлежащего Сефевидам. На 460-й странице версии книги, изданной на двух языках в Париже в 1860 году, описывается «Костюм иранского шаха». В этом издании каждая иллюстрация соответственно охватывает всю страницу, где также дана информация об иллюстрации на двух языках. Безусловно, в конце XVI века, когда под выражением «шах Ирана», имелся в виду Сефевидский шах. Соответствующая информация о костюме шаха гласит: «Шах Ирана надевает себе на голову тюрбан из шелка. На верхней части тюрбана мы видим красивую золотую корону, украшенную драгоценными камнями. На нем касающееся пола длинное платье, рукава которого такие же широкие, как и нижняя часть, но короткое платье сделано из золота. Снизу видно более короткое платье. Платье до локтя сшито из широкой и тонкой ткани. Под ней очень тонкая рубашка. В руке он держит скипетр и кинжал».

В дополнение к вышеупомянутым иллюстрациям в книгу также включены изображения «Иранский капитан» и «Благородный мужчина из Ирана». Как и другие иллюстрации, они так же сопровождаются краткой информацией.

Очень интересны также упомянутые выше работы Йоста Аммана и Авраама де Брюйна. Картины собраны в книге «Костюмы народов Европы, Азии,

Африки и Америки» под названием Османские костюмы XVI века, но здесь также есть и изображения образов Сефевидов. Следует отметить, что в этой статье мы представляем читателю некоторые произведения только итальянских художников.

Мы также можем увидеть костюмы Сефевидов-Гызылбашей в работах различных итальянских художников, фресках и картинах. Эти картины являются ярким примером интереса к Азербайджанскому Сефевидскому Государству в Италии, и особенно симпатии к шаху Исмаилу I.

Во Флоренции среди многочисленных мотивов, украшающих потолок галереи Уффици, можно увидеть изображение гызылбашского воина. Автор образа - Людовико Бути, художник, родившийся в середине XVI века и работавший в основном во Флоренции. Изображение гызылбашского воина запечатлено на потолке одного из залов галереи в 1588 году. Не исключено, что Людовико Бути позаимствовал изображение гызылбашского воина из османского альбома другого итальянского художника Якопо Лигоччи. Якопо Лигоччи родился в Вероне в семье художника и работал во Флоренции с 1570 года для Франческо Медичи. Лигоччи, который никогда не был в Турции, был вдохновлен книгой француза Николас де Николя «*Le navigationi et viaggi fatti nella Turchia*» и написал несколько картин с изображением османских образов.

В альбоме представлены османские образы в характерных костюмах, иногда с фантастическими и необычными изображениями животных.

Предположительно, именно в этот альбом вошло изображение «Вооруженный иранский солдат с верблюдом». В отличие от гызылбашского воина Лигоччи, солдат изображенный в галереи Уффици держит в правой руке табарзин (маленький боевой топор). В любом случае образы обоих воинов очень

похожи. Характерный головной убор, длинные усы и кинжал на картинах можно рассматривать как важные элементы реального образа гызылбашского воина XVI века.

В работе великого фламандского художника Энтони Ван Дейка "Портрет сэра Роберта Ширли в костюме Сефевидов" британский дипломат Роберт Ширли, как видно из названия, изображен в Сефевидском костюме. Нужно особенно отметить что Роберт Ширли был послом государства Сефевидов в Ватикане и Лондоне.

Еще одно изображение сэра Ширли в одежде Сефевидов можно увидеть среди фресок Квиринальского дворца в Риме. В Королевском зале дворца (*Sala Regia* или *Il Salone dei Corazzieri*) среди изображений Сефевидов послов можно увидеть портрет сэра Роберта Ширли с белым гызылбашским тюрбаном на голове.

Этот зал когда-то был местом, где Папы Римские принимали послов. В настоящее время зал используется для проведения торжественных государственных мероприятий. Автор настенной росписи - Карло Сараджени. Он вместе с двумя другими художниками участвовал в разработке настенных росписей Квиринальского дворца в 1616-1617 годах.

Итальянский художник Габриэле Калиари (1568-1631) в своей работе «Прием иранских послов Дожем Марино Гримани» изобразил послов шаха Аббаса I в Венеции. Габриэле Калиари - старший сын Паоло Веронезе, венецианского представителя итальянского Возрождения. Послы и другие посланники, изображенные в типичных тюрбанах и роскошном костюме, окружены вниманием Дожа. Многофигурная композиция изображает прием в Венеции 5 марта 1603 года делегации Сефевидов из 9 человек во главе со специальным посланником шаха Аббаса I Фатхи-беом. Слева от Дожа сидит посол Фатхи-бей, который отличается своим роскошным

костюмом золотистого цвета. В центре табло, на против Фатхи-бея, на несколько ступеней выше нижних образов, мы видим одетого в черное переводчика и организатора встречи Иасона де Нореса [9]. Норес читает перевод адресованного Дожу письма Шаха Аббаса. Человек рядом с ним, в свою очередь, переводит текст письма Фатхи-бею.

Картина была написана маслом на холсте в 1603–1605 годах и сейчас находится во Дворце Дожей в Венеции. Эта масштабная картина является ярким примером высоких дипломатических связей между Венецией и государством Сефевидов во время правления шаха Аббаса Первого (1588–1629).

Так, завершая наше исследование относительно образов и стилей одежды Сефевидов-Гызылбашей в нескольких итальянских источниках и картинах XVI-

XVII веков, отметим, что помимо вышеперечисленных картин существует множество картин и гравюр с изображениями образов Сефевидов. Общим знаменателем всех изученных нами картин является головной убор и длинные усы характерные для Гызылбашей.

Таким образом, изучение итальянского изобразительного искусства XVI-XVII веков показывает, что в то время был большой интерес к государству Сефевидов не только в Италии, но и в Европе в целом. Картины, привлеченные к исследованию, дают возможность получить подробную информацию о сефевидско-итальянских дипломатических связях, приеме послов, изучить и выявить модные тенденции Сефевидских костюмов.

*Данная работа выполнена при финансовой поддержке Фонда Развития Науки при Президенте Азербайджанской Республики - Грант № EIF/MQM/Elm-Təhsil-1-2016-1(26)-71/02/5.*

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ / REFERENCES

1. Sheila R. Canby. The Golden Age of Persian Art: 1501-1722.. British Museum Press, 2002. Pag. 29.
2. Cesare Vecellio. Costumes anciens et modernes habiti antichi et moderni di tutto il mondo. Venesiya. 1590.
3. [www.metmuseum.org/art/collection/search/358319](http://www.metmuseum.org/art/collection/search/358319)
4. Writing Fashion in Early Modern Italy: From Sprezzatura to Satire. Eugenia Paulicelli. Farnham, Ashgate, 2014, s. 89.
5. Cesare Vecellio. Habiti antichi et moderni diversi parte del mondo. Venezia: 1590. p. 200.
6. Elşad Əliyev. “Dünyanın müxtəlif yerlərində antik və müasir geyimlər” nəşrində Səfəvi geyimlərinin təsviri. Azərbaycan xalqaları elmi-publisistik jurnalı. Cild 9, №30. 2019. Səh., 37
7. David Brafman. Facing East: The Western View of Islam in Nicolas de Nicolay's "Travels in Turkey" // Getty Research Journal, 2009, No. 1, pp.153-160.
8. <http://hdl.loc.gov/loc.rbc/rosenwald.1207>
9. C. Tonini, I doni degli ambasciatori persiani alla Serenissima nella tela di Gabriele Caliari, in I doni di Shah Abbas il Grande alla Serenissima, relazioni diplomatiche tra Repubblica di Venezia e Persia Safavide, a cura di E.G. Mangilli, Venezia 2013, pp. 28-31.

Поступила в редакцию 20.11.2020.  
Принята к публикации 05.01.2021.

*Для цитирования:*

Алиев Э.В., Аскерова К.А., Сефевидские костюмы в изобразительном искусстве Италии// Гуманитарный научный вестник. 2021. №1. С. 1-6. URL: <http://naukavestnik.ru/doc/2021/01/Aliev.pdf>